

## Romance af Syngestykket Jeannot og Colin.

Andantino con moto.

Therese.

Malgré l'é-clat de l'o pu-len-ce et mal-  
Trods Gul\_dets Glands og Rig-\_doms Hæder, trods Glim-mer,

con espressione

*p*

gré ces brillans à tours, mon cœur re-gret-te-ra toujours les lieux, té-moins de mon en-  
Pragt og ad-let Navn, mit Hjer-te min-des dog med Savn vor gla-de Barn-doms svund-ne

fan-ce! Ah! je veux dé-fendre en-vain: jour et nuit je pense à Co-lin! hé-  
Glæ-der! Tan-ken fly-ver til Hjem-met hen: Dag og Nat jeg min-des vor Ven! Ak.

las! hé-las! jour et nuit je pense à Colin!  
 ja! ak ja! Dag og Nat jeg min-des vor Ven!

*cresc:*

*pp* *mf*

2.

Au bal, s'il faut que je paraisse,  
 J'y porte un air distrait, rêveur,  
 Et je sens au fond de mon cœur  
 Un ennui, mêlé de tristesse  
 Parmi ceux, qui m'offrent la main,  
 Ah! je n'apperçois pas Colin!

2.

L'autre jour un sommeil paisible  
 Avait appesanti mes yeux;  
 Par un songe délicieux  
 Il charmait mon âme sensible.  
 Hélas! je m'éveillai soudain,  
 Je rêvais encor à Colin!

3.

Naar paa et Bal jeg skal fremtræde,  
 Mig følger min Tungsindighed;  
 Jeg i en Krog mig sætter ned,  
 Og kunde ret af Hiertet græde!  
 Man mig fører til Dandsen hen -  
 Men, ak nei! det er ei min Ven!

3.

Forleden Nat i fredsom Hvile  
 Jeg havde en lyksalig Drøm;  
 Jeg saa Colin saa tro, saa òm,  
 Ret som en Engel til mig smile!  
 Glad jeg vaagned, og tænk Dig, end  
 Vaagen drømde jeg om vor Ven!

Andante agitato.

## Romance af Syngestykket Jeannot og Colin.

Colette.

Ah! Jeannot me dé-  
Ak! Jeannot mig for-

lais-se! il faut nous sé-pa-rer! Oubli-ons ma fai-bles-se! je n'ai plus qu'à pleurer! Que j'a--  
la--der! far-vel hver Li-vets Lyst! Numin Svag-hed jeg ha-der! kun Taa-er er min Tröst! Ak! hvor

vais tort de croi--re ce qu'il m'avait pro-mis! L'a-mour et la mé-moi-re se  
fin--der jeg Lin--dring ved Kjærlig-heds For-liis. Sin El-skov, sin Er--in--dring man

perdent à Pa--ris! l'a mour et la mé--moire se perdent à Pa--ris!  
 ta--her i Pa--ris! sin El--skov, sin Er--indring man ta--her i Pa--ris!

cresc: Nicolo Jsouard.

2.	3.	2.	3.
Dans sa nouvelle amie,	Ah! quand, dans nos montagnes,	Denne ny Elskerinde	Naar engang mine Dale
Qui peut donc le charmer?	Je serai de retour,	Han finder nu saa skiön:	Jeg skue skal paa ny,
Je suis aussi jolie,	Je veux à mes compagnes	Hendes Ömhed vil svinde;—	Jeg vil trolig afmale
Et je sais mieux aimer.	Dire sans nulle détour:	Og jeg er vel saa kiön!	Hver Mø den fæle By!
Change-t-on de visage,	Si vous avez, fillettes,	Som af Alt jeg kan fatte,	Jeg vil sige: Du höre
En changeant de pays?	Un amant bien épris,	Kun Rang er heri Priis;	Mit Raad, hvis Du er viis:—
Je plaisais au village:	Prénez garde, pauvrettes	Men Dyds og Troskabs Skatte	"Lad ei Din Kiærest giöre
Je dois plaire à Paris!	Qu'il ne vienne à Paris!	Ei agtes i Paris!	En Reise til Paris!"—

Duett af Jeannot og Colin  
Colette.

Andante sostenuto.

Tous mes plai-sirs étaient les siens, tous ses chagrins étaient les  
Hans var hver Glæ-de som jeg nød, og ved hans Sorg min Taa-re

*dolce:*

Jeannot. Colette.

miens. Je m'en souviens! je m'en souviens! Il m'appor-tait rose nou-vel-le, il me ju-  
flöd. Ja hun har Ret! jeg min-des det! Han tog saa-man-gen Rose brag-de, og mig som

Jeannot.

rait amour fi-dè-le je m'en souviens! je m'en souviens! je m'en souviens! Tous ses plai-  
Tro-skabs pant den rak-te! Jeg min-des det! jeg min-des det! jeg min-des det! Min var hver

*cresc:* *p*

Colette

sirs étaient les miens, tous mes cha-grins étaient les siens! Je m'en sou-viens! je m'en sou-  
 Glæ-de som hun nød, og græd jeg, hæn-des Taa-re flød! Ja du har Ret! je min-des

Colette

Jeannot.

viens! Je lui portais ro-se nou-vel-le, je lui ju-rais amour fi-de-le! Je m'en sou-  
 det! Jeg dig saa man-gen Ro-se brag-de, og den som Tro-skabs-pant Dig rak-te-Jeg min-des

Begge.

viens! je m'en souviens! tous deux au sein de nos cam-pag-nes, que nous pas-sions d'heureux in-  
 det! jeg min-des det! J vo-re elsk-te Fæ-dre-da-alle vor skyldfri Barn-doms-al-der

cresc:

stants! tous deux au sein de nos cam-pag-nes, que nous pas-sions d'heureux in-  
svandt! hvort klart for Hier-ter-ne sig ma-alle de gla-de Ti-mer som for-

stants! que nous pas-sions d'heureux in-stants! que nous pas-sions d'heureux in-  
svandt! de gla-de Ti-mer som for-svandt! de gla-de Ti-mer som for-

*pp* *cresc:* *tr* *tr*

## Jeannot.

stants  
svandt!

Rap-pel-le moi les airs char-mants, que nous chantions dans nos cam-  
Co-let-te! hör o nyn en-gang det som vi sang i vo-re

*ff* *pp*

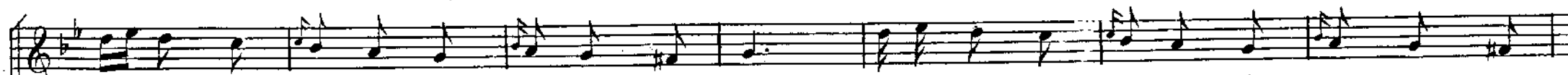
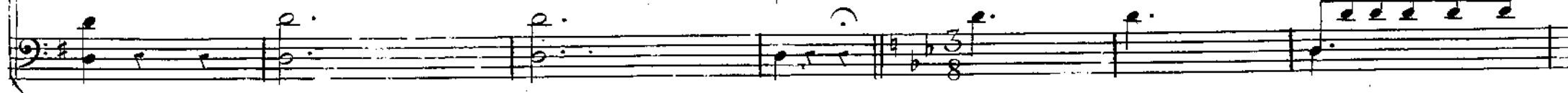
Allegro moderato.

Colette.



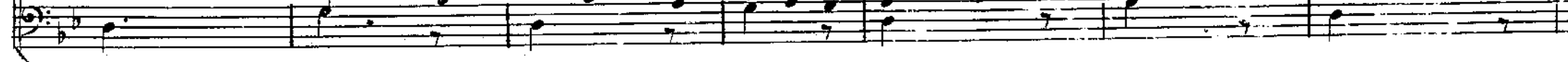
pag-nes! al-lons! rap-pel-le moi! rap-pel-le moi!  
Da-le! o syng, o syng for mig en for-dums Sang!

Au  
Hvor

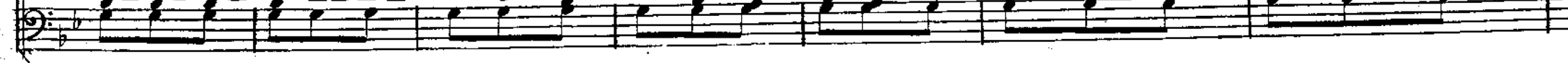


son des mu-set-tes, her-gervi-ens dan-ser! douces chan-son-net-tes viens re-com-men-  
Flöi-ter-ne klin-ge, faer Hyrden en Dands! Alle ly-stigt svin-ge ved Fuld-maa-nens

8va



cer! la! la la la la la la la au son de mu-set-te her-  
Glands. la! la la la la la la la hvor Flöi-ter-ne klin-ge faer





ger, viens dan - ser!  
Hyrden en Dands.

J'ac - cours jeune a - - mi - e me voi - là, c'est moi! veux tou - - te ma  
Fra Al - per - - nes Tin - de jeg kom - mer til Dig; dands, sø - - - de Hyrd - - -

*loco*

la la la la la la  
la la la la la la

vi - e danser a - - vec toi! la la la la la la la la  
in - de, paa En - gen med mig. la la la la la la la la

*tr tr*

la la la la la la la au son de mu- set te al- lons! viens dan-  
 la la la la la la la Hvor Flöiter- ne klinge vi faae os en

la la la la la la la au son de mu- set te al- lons! viens dan-  
 la la la la la la la Hvor Flöiter- ne klinge vi faae os en

*mf*

ser! dou-ces chan-son- net-tes viens re- com- men- cer! viens!  
 Dands! kom at ly- stigt svin-ge ved Fuld- maa- nens Glands! kom!

ser! dou-ces chan-son- net-tes viens re- com- men- cer!  
 Dands! kom at ly- stigt svin-ge ved Fuld- maa- nens Glands!

viens ! kom ! viens ! kom ! al-lons ! viens dan-ser ! kom faae dig en Dands !

viens ! kom ! viens ! kom ! viens ! kom ! al-lons ! viens dan-ser ! kom faae dig en Dands !

*p*

Gen-til-le mai-tres-se ! don-ne moi ta  
min yn-di-ge Pi-ge kom, ræk mig din

*mf*

main! Ah! que je te pres - se! la con - tre mon  
 Arm! Du ei mig und - vi - ge! hvil tæt ved min

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has one flat (G minor). The vocal line begins with the lyrics 'main! Ah! que je te pres - se! la con - tre mon' and continues with 'Arm! Du ei mig und - vi - ge! hvil tæt ved min'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

sein! d'a - mour je suis i - - - vre! pour  
 Barm! dit Smil gaaer til Sjæ - - - len! saa

Colette

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'sein! d'a - mour je suis i - - - vre! pour' and 'Barm! dit Smil gaaer til Sjæ - - - len! saa'. The name 'Colette' is written above the second staff. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'p' (piano) and continues with the same rhythmic patterns as the first system.

Jeannot.

quoi me pres - ser? pourquoi me pour sui - vre? c'est pour t'em - bras -  
 sag - te! nei tys! vær ik - ke saa kje - len! Jeg stjæ - ler et

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Jeannot.' followed by 'quoi me pres - ser? pourquoi me pour sui - vre? c'est pour t'em - bras -' and 'sag - te! nei tys! vær ik - ke saa kje - len! Jeg stjæ - ler et'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'p' (piano) and 'rf' (rhythmically forced), and a section marked 'V: S:'. The music concludes with a final cadence.

au son de mu--set--tes al--lons! viens dan--ser! douces chan--son--net--tes viens  
 Hvor Flöiter-ne klin-gé, vi faae os en Dands! kom at ly--stigt svin-ge ved  
 ser au son de mu--set--tes al--lons! viens dan--ser! douces chan--son--net--tes viens  
 Kys! Hvor Flöiter-ne klin-gé, vi faae os en Dands! kom at ly--stigt svin-ge ved

re--com--men--cer! viens! viens! viens! al--lons! viens dan--  
 Fuld-maa-nens Glands! kom! kom! kom! kom faae dig en  
 re--com--men--cer! viens! viens! viens al--lons! viens dan--  
 Fuld-maa-nens Glands! kom! kom! kom! kom faae dig en



toi, danse a -- vec toi, dan\_ser a -- vec toi! dan\_ser a -- vec toi!  
Dig, jeg dandser med Dig, jeg dandser med Dig! jeg dandser med Dig!

toi, dan\_ser a -- vec toi, dan\_ser a -- vec toi! dan\_ser a -- vec toi!  
Dig, jeg dandser med Dig, jeg dandser med Dig! jeg dandser med Dig!

*f* *p* *f* *p* *ff*

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in French and Danish. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features dynamic markings: *f* (forte), *p* (piano), *f* (forte), *p* (piano), and *ff* (fortissimo). The music is in a minor key, indicated by a single flat in the key signature.

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, which are mostly empty, suggesting the end of the vocal phrase. The bottom two staves are piano accompaniment, continuing the musical theme from the first system. The piano part features dynamic markings: *f* (forte), *p* (piano), *f* (forte), and *ff* (fortissimo). The music is in a minor key, indicated by a single flat in the key signature.



Duet af Syngestykket: Jeannot og Colin.

Allegretto.

Baron Lucival.

Studering let und - væ - res; den gi'er ei Man - den Værd. Den

dol:

Ma - ta - dor som æres, er der - for ei meest lærd. Fortuna bør man hylde; den som er riig, er

alt! hans Vinkvil Hver op - fyl - de, var det end nok saa galt. Naar man kun Pen ge har, be



Begge.



hö-ves ei For-stand! naar man kun Pen-ge har, be-hö-ves ei Forstand.

Jeannot.                      Baronnen.



Men nu Geo-gra-phi-en? Hvad? Geo--gra-phi-en! til in-tet du-er den! i Skolen ka-sted



vi den blandt gamle Skroller hen.                      Hvis fra Sy-den til Norden De vil gjö--re en

3  
Begge.

Fart, aabn blot Guldbör\_sen snart: saa gaaerdet rundt om Jorden, strax Posten er pa\_rat. Det

er en herlig Or\_den! man kjörer Dag og Nat! strax Po\_sten er pa\_rat man

*f*

Baronen.

kjö\_rer Dag og Nat! Ja go\_de Ven! Stude\_ring let und\_væ\_ \_ \_ \_ res, den

*p*

gier ei Manden Værd. Den Mata\_dor som æ\_res er der\_for ei meest lærd For\_tu\_na hör man

hyde den som er riig er Alt! hans Vink vil Folk op\_fyl\_de, var det end nok saa galt. Naer  
ja hyl\_det er Alt!

man kun Pen\_ge har be\_hö-ves ei For\_stand. Naer man kun Pen\_ge har, be\_hö-ves ei For\_stand.

Jeannot.

Bar:

Man har mig raadt at lære saa en smule La-tin.

Hvad? La-tin?

Jean:

Bar:

Just La-tin.

Det kan De for und- væ re end Kjærlig hed og Viin. Det Sprog er reent af

Begge.

Moden! Det Sprog er reent af Moden! det ta-les ei paa Kloden, det klinger flaut og plat. Det

ta-les ei paa Kloden! det har man sagt Godnat, det klinger flaut og plat det har man sagt God --

*f*

Bar:

nat. Man, min Ven, kan til Ju- - tet træn-ge, naar man blot er galant! alting faaes jo for

*p*

Penge, og den bedste Præ-cep-tor er Guld, er Contant! viid Penge er en Læ-rer, som Hvermand agter,

æ\_rer; for ham Respect man bæ\_rer, og naar man ei\_er Guld, af Folk som er En huld, finder man Verden

Jean: Bar:  
 fuld. Man æltsaa Penge æ\_rer, Ja naar man ei\_er Guld, af Folk som er En huld finder man Verden

Allegro. Begge.  
 fuld. Kom an! Stu\_de\_ring paa Kna\_gen vi

hæn-ge!

Lad Tos -- ser tje -- ne det dag - li-ge Brød! Vi vil

*f* *p*

sma -- ge i Glæ - der - nes Skjöd hver en Vellyst, som faaes for Pen -- ge! vi sma-ge i Glæ -- der - nes

*tr*

Skjöd hver en Vel-lyst der faaes for Pen-ge! Vi de-le Formue og Rang i hver en

*f*

Glæde, hver en Gammen, og sted-se vil vi syn-ge sammen, ja sted-se vil vi syn-ge

sam - - - men: Hil Ven-skabs Pagt, Du - - ca - - ters Klang  
Klang hil Ven-skabs

Pagt! Du - - ca - - ters Klang hil Venskabs Pagt! hil Venskabs



This system contains the first line of music. The vocal line is on a treble clef staff with a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The lyrics are: "Pagt Ja hil Du - ca - - - - ters Klang og Ven - skabs Pagt. Hil Venskab". The tempo marking "Ani me" is placed above the vocal line. The piano part includes a "cresc:" marking and a dynamic marking "f".

This system contains the second line of music. The vocal line continues with the lyrics: "Pagt, Du - ca - ters Klang! hil Ven - skabs Pagt, Du - ca - ters Klang! hil Ven - skabs Pagt, Du - ca - - - - ters". The tempo marking "Ani me" is placed below the piano accompaniment. The piano accompaniment continues with the same two-staff structure.

This system contains the third line of music. The vocal line begins with the lyrics: "Klang!". The piano accompaniment continues with the same two-staff structure. A dynamic marking "ff" is present in the piano part.